

1893, august

SENDER

Ottilia Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Sender info (seal, address, etc.):

OTTILIA JACOBSEN

Recipient info (Transcript, Inscription,
etc.):

NY CARLSBERG V

Archive:

Carlsberg arkiv

TRANSCRIPTION

Silkeborg

Tirsdag

Min egen kjære Dreng!

Jeg antager at du har modtaget min Tak for dit Brev darling dreng. Vi have et saa vidunderligt Veir og have havt i en otte dage, saa vi ere i den rene luft hele dagen. Jeg gaar meget lange Ture. I Dag som Forandring kjører jeg ned til Fru Johanne Weiss som boer en 1½ times Vei herfra.

Jeg tænker at Jacobine og Marie ere allerede ankomne og at I alle vil være glade og fredsommelig, og ikke kritisere ifald at Maries' Mad

ikke er saa storartet. Hun er villig og proper og som sagt fredelig. Og Jacobine maa I være hensynsfuld lige over for, husk det darling unge.

Stakkels gamle Bestemoder, det er rigtignok slemt for hende at tage ind med Bine, som egentlig har ødelagt hele hendes sommerophold. Hvordan man vender og dreier det, er Bine ikke egnet til at tjene for dertil er hun uden opdragelse. Jeg haaber at Theo har det bedre nu. Bed hende være meget forsigtig. Det er ikke saa nemt at blive af med skavanker som at faa dem. Jeg er glad at du har saa

rigelig omgang kjære Helge. Fra Thyra Fenger havde jeg Brev for et par dage siden, hun var saa glad ved dine Besøg og fortalte mig at Du og hun var bleven dus. Nu maa i være søde ved Tullen paa Løverdag. Fortæl Tante Agnes at hendes Badekone Margreta bad mig hilse hende. Hun er gift og har en stor dreng. Hanne har tre drenge. Jeg er begyndt at faae circkel donche idag og befandt mig vel derved. D' Klee ønskede saa meget at jeg skulde prøve det. Du kan tro at Vagn seer flink ud men han maser ogsaa i al Stilhed

med Fiskesnøre og ro toure saa han er saa bruun. Jeg haabe at alle smaa tingene komme hele til Paula. Jeg længes efter min lille pige kan du tro, ogsaa efter min store dreng og Pige. Skriv snart og husk altid at lade mig vide om F. Kühles tilstand. Nu tilslut en kjærlig Hilsen til Jacobine og alle i Huset og Eder Børn særlig. Tak Agnes for hendes Post carte som jeg modtog idag med Glæde.

Hils Kat og Marie masser af Gange og et knus og kys til dig selv fra din egen Mama som elsker dig.

med Fiskeurine og de andre saas haer
er saa krunet. Jeg haaber at alle
smaa dingene komme hele til
Panka. Jeg kender efter min lille
 pige Klaus den tra, ogsaa efter min
 store dreng og Pige. Skriv snart og
husk altid at lade mig vide om
L. Hindles tilstand. Om L. Skjold
er virkelig liket til Aestene
og alle de Huset og Edel Kors tænder
Pak Agnes for hendes Post cash
Om jeg modtog idag med Glæde
Hils. Mat og Marie ønsker at
Lange og et Brev og dy. Hils
dig selv for din egen Glæde
Maan som elsker dig

97/185

OTTILIA JACOBSEN

Rilkeborg.

NY-GARLSBERG-V.

Torsdag

Min egen Bjære dreng!

Jeg antager
at du har modtaget min Tak for
dit Brev takning dreng. Vi have et
saa vidunderligt ved og haer haer
i en otte dage, saa vi ere i den rone
Lufft hele Dagen. Jeg gaer meget
lange Lurel. Saa som forandring
kiber jeg med til den Johanne Maer
som hold en 1/2 Litus for herfra
Jeg tænker at Aestene og Marie
ere allerede Ankomne og at alle
vil være glade og fredselmelig og
ikke kritisere Gled at Marils Skad

ikke er saa storartet. Hun er rigtig smagfuld og vilde. Hun er
villig og proper og som sagt fredelig. Thyrde Fenja. Havde jeg Brev for et
Og Caroline med I mere konesynsked for dage siden, hun var saa glad
lige over for, drick det, darling mig, ved dine Besog og fortalde mig, at
Doktors gamle Bestemor, det du og hun vil blive dus. Hun
er rigtig nok slemt for hende at kende Pines side, om Palleus paa
tage ind med Pine, som egentlig Lovordag. Fattel Tante Agnes at
hun odelagt hele hendes Lomme, kendes Baderkone. Man har et bad
ophold. Hvor dan kan venter og mig ikke hende. Hun er gift og
denn det, er Pine ikke egnet. Hun er stor dreng. Klare har tre
til at tjene for dertil er hun side, drunge. Jeg da begyndt at faae
opdragelse. Jeg haaber at Theo har Cirkel Konche idag og kjemmer
det bedre om. Bed hende vore meget mig velkommen. Skillede ønskede
frøielig set er ikke saa nemt at saa meget at jeg skulde frive det
blive af med skavanker som at faae du kan tro at Kagn ser flink ind
den. Jeg er glad at du har saa megen haer maer og saa i al Kliché